

**EMPL_PV(2013)1010_1****NOTULEN**

Vergadering van 10 oktober 2013, 9.00 – 11.30 uur
STRAATSBURG

De vergadering wordt op 10 oktober 2013 om 9.09 uur geopend onder voorzitterschap van Pervenche Berès (voorzitter).

1. Aanneming van de agenda EMPL_PV(2013)1010_1v01-00

De agenda wordt aangenomen in de volgorde die blijkt uit deze notulen.

2. Mededelingen van de voorzitter

- De coördinatoren hebben besloten geen advies uit te brengen over het jaarverslag van de Commissie over de vorderingen ten aanzien van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, maar rechtstreeks amendementen in te dienen op de FEMM-tekst. De deadline voor het indienen van amendementen in EMPL, uitsluitend in EN, wordt vastgesteld op 10 december, 12.00 uur. De stemming in EMPL zal plaatsvinden op 17 december.

- Sinds de vorige vergadering van de Commissie EMPL zijn er geen gevallen van ongebruikte tolkdiensten noch van last-minute annuleringen gemeld.

3. Grondwettelijke problemen in verband met meerlagige governance in de Europese Unie

EMPL/7/10690

2012/2078(INI)

Rapporteur Stephen Hughes (S&D)

PA – PE500.437v01-00

voor advies:

AM – PE516.898v01-00

Ten AFCO – Roberto Gualtieri (S&D)

PR – PE502.266v01-00

principale: Rafał Trzaskowski (PPE)

AM – PE516.937v01-00

DT – PE500.496v01-00

- Behandeling amendementen
- Behandeling compromisamendementen

Sprekers: Stephen Hughes, Csaba Öry, Phil Bennion, Pervenche Berès

Besluit: Stemming in EMPL: 10 oktober 2013

4. Toegankelijkheid van de websites van overheidsinstanties

EMPL/7/11429

***I 2012/0340(COD) COM(2012)0721 – C7-0394/2012

Rapporteur	Tamás Deutsch (PPE)	PA – PE510.606v01-00
voor advies:		AM – PE514.818v01-00
Ten	IMCO – Jorgo Chatzimarkakis (ADLE)	PR – PE513.011v01-00
principale:		AM – PE514.740v01-00

- Behandeling amendementen
- Behandeling compromisamendementen

Sprekers: Ádám Kósa, Pervenche Berès, Kinga Göncz, Marian Harkin, Phil Bennion, Elisabeth Schroedter

Besluit: Stemming in EMPL: 10 oktober 2013

*** *Elektronische stemming* ***

5. Beschikbaarstelling van middelen uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (verzoek EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana - Bouwmaterialen - Spanje)

EMPL/7/13817

2013/2192(BUD) COM(2013)0635 – C7-0269/2013

Ten	BUDG – Andrej Plenković (PPE)	PR – PE519.537v02-00
principale:		AM – PE519.794v01-00

- Goedkeuring van een ontwerpadvies in briefvorm

Sprekers: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (motie van orde), Pervenche Berès,

Besluit: Het ontwerpadvies in briefvorm wordt goedgekeurd: voor 36, tegen 3, onthouding(en) 0

6. Grondwettelijke problemen in verband met meerlagige governance in de Europese Unie

EMPL/7/10690

2012/2078(INI)

Rapporteur	Stephen Hughes (S&D)	PA – PE500.437v01-00
voor advies:		AM – PE516.898v01-00
Ten	AFCO – Roberto Gualtieri (S&D)	PR – PE502.266v01-00
principale:	Rafał Trzaskowski (PPE)	AM – PE516.937v01-00
		DT – PE500.496v01-00

- Goedkeuring ontwerpadvies

Aangenomen amendementen: COMP A, COMP B, COMP C, COMP D, COMP E, COMP F, COMP G, COMP H, COMP I, COMP J, COMP K, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 19 (met mond AM), 27, 48, 49, 56

Vervallen amendementen: 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 24, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68

Verworpen amendementen 26, 28, 50, 51

Ingetrokken amendementen: 18, 25

Besluit: Het ontwerpadvies wordt goedgekeurd met 26 stemmen vóór en 3 tegen, bij 10 onthoudingen.

7. Toegankelijkheid van de websites van overheidsinstanties

EMPL/7/11429

***I 2012/0340(COD) COM(2012)0721 – C7-0394/2012

Rapporteur	Tamás Deutsch (PPE)	PA – PE510.606v01-00
voor advies:		AM – PE514.818v01-00
Ten	IMCO – Jorgo Chatzimarkakis (ADLE)	PR – PE513.011v01-00
principale:		AM – PE514.740v01-00

- Goedkeuring ontwerpadvies

Aangenomen amendementen: COMP H, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 52, 54, 56, 58, 59, 60, 64, 66, 70, 71, 73, 76, 79, 80, 81, 82

Vervallen amendementen: 8, 10, 17, 18, 33, 36, 37, 38, 41, 53, 57

Verworpen amendementen: COMP A, COMP B, COMP C, COMP D, COMP E, COMP F, COMP G, 26, 46, 51, 55, 61, 62, 63, 65, 67, 68, 69, 72, 74, 75, 77, 78

Besluit: Het ontwerpadvies wordt goedgekeurd met 37 stemmen vóór en 0 tegen, bij 2 onthoudingen.

*** *Einde elektronische stemming* ***

8. Onderhandelingen met de Raad over het Europees Sociaal Fonds (ESF)

EMPL/7/11020

- Gedachtewisseling

Sprekers: Elisabeth Morin-Chartier, Alejandro Cercas, Karima Delli, Thomas Mann, Csaba Öry, Marian Harkin, Danuta Jazłowiecka, Ria Oomen-Ruijten, Phil Bennion, Pervenche Berès

9. Verbeterde samenwerking tussen openbare diensten voor arbeidsvoorziening (ODA's)

EMPL/7/13051

***I 2013/0202(COD) COM(2013)0430 – C7-0177/2013

Rapporteur: Frédéric Daerden (S&D) PR – PE519.577v01-00

Ten EMPL –

principale:

Adviezen: BUDG – Besluit: geen advies

- Behandeling ontwerpverslag

Sprekers: Frédéric Daerden, Heinz K. Becker, Malika Benarab-Attou

Besluit: Termijn voor de indiening van amendementen: 4 november 2013, 12.00 uur

Stemming in EMPL: 5 december 2013

10. De sociale dimensie van de EMU

EMPL/7/13810

2013/2841(RSP)

Ten EMPL –

principale:

- Behandeling van vragen met verzoek om mondeling antwoord

Sprekers: Pervenche Berès, Phil Bennion, Marije Cornelissen, Csaba Óry, Alejandro Cercas

Besluit: Stemming in EMPL: 17 oktober 2013

11. Maatregelen om de uitoefening van de in de context van het vrije verkeer van werknemers aan werknemers verleende rechten te vergemakkelijken

EMPL/7/12593

***I 2013/0124(COD) COM(2013)0236 – C7-0114/2013

Rapporteur: Edit Bauer (PPE)

PR – PE516.670v02-00

AM – PE519.521v02-00

Ten EMPL –

principale:

Adviezen: CULT – Besluit: geen advies

LIBE – Besluit: geen advies

FEMM – Marije Cornelissen (Verts/ALE)

PA – PE516.697v01-00

AM – PE516.958v01-00

PETI - Besluit: geen advies

- Behandeling amendementen

Sprekers: Edit Bauer, Ole Christensen, Philippe De Backer, Marije Cornelissen, Serge Le Gal (EC, DG EMPL)

Besluit: Stemming in EMPL: 5 november 2013

12. Onderhandelingen met de Raad over het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG)

EMPL/7/12343

- Gedachtewisseling

Besluit: Dit punt wordt uitgesteld.

13. Onderhandelingen met de Raad over verbetering van de overdraagbaarheid van aanvullende pensioenrechten

EMPL/7/13772

- Gedachtewisseling

Besluit: Dit punt wordt uitgesteld.

14. Rondvraag

15. Volgende vergadering(en)

- 17 oktober 2013, 9.00 - 12.30 uur (Brussel)

De vergadering wordt om 11.27 uur gesloten.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Pervenche Berès (P), Elisabeth Schroedter (VP), Thomas Mann (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Marian Harkin, Roger Helmer, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Olle Ludvigsson, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Nicole Sinclair, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu, Andrea Zanon
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Georges Bach, Malika Benarab-Attou, Philippe De Backer, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor

187 (2)
Agustín Díaz de Mera García Consuegra
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsjednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq
--

stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Sara Hector (SG), Serge le Gal (DG EMPL), Robertas Galkus (SG), Ramón Sanmartin Sola (CNECT)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeelimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteerištöt/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Alena Carna, Elina Natcheva-Skarby, Klaus Kellersmann</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Irina de Sancho Alonso, Jan Kunz</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Georgeta Vasile</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Andrea Cepova-Fourtoy</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Berta Halmos</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Alena Carna, Elina Natcheva-Skarby, Klaus Kellersmann	S&D	Irina de Sancho Alonso, Jan Kunz	ALDE	Georgeta Vasile	ECR	Andrea Cepova-Fourtoy	Verts/ALE	Berta Halmos	GUE/NGL		EFD		NI	
PPE	Alena Carna, Elina Natcheva-Skarby, Klaus Kellersmann															
S&D	Irina de Sancho Alonso, Jan Kunz															
ALDE	Georgeta Vasile															
ECR	Andrea Cepova-Fourtoy															
Verts/ALE	Berta Halmos															
GUE/NGL																
EFD																
NI																

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Çenerälsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Çeneräldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servico Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Sabina Magnano, Moira Andreanelli, Alette Carré, Ewa Kaniewska, Camelia Oaida, Pieter Rook, Robert Seibold, Kaja Seweryn</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Margareta Broodcoorens, Jonathan Busuttil, Noelia Pettinari</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Präsident/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseada/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Aelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseada/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviseelő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/

Tjänsteman